

**Arrêt du Tribunal cantonal de Zoug du 8 janvier 2004
dans l'affaire opposant la Confédération suisse,
représentée par le Secrétariat d'État à l'économie seco (demanderesse)
à
XY SA, Zoug (défenderesse)
pour concurrence déloyale**

Dans son arrêt du 8 janvier 2004, le Tribunal cantonal de Zoug a accepté la transaction judiciaire ci-après et menacé la défenderesse de la déférer au juge pénal pour insoumission à une décision de l'autorité (sanction: les arrêts ou une amende) conformément à l'art. 292 du Code pénal en cas de violation de la présente transaction:

La défenderesse s'engage à:

- ne pas envoyer de formulaires d'offre susceptible de donner l'impression au destinataire moyen qu'il reçoit une facture étant donné l'utilisation des éléments suivants: papier fin, champs de couleur, symboles de compagnies de cartes de crédit, montants facturés imprimés après coup et talon détachable;
- ne pas envoyer de formulaires d'offre comportant un numéro de référence, un numéro d'identification ou un numéro d'ordre et/ou l'indication d'un escompte, d'un rabais ou d'une ristourne en cas de paiement effectué dans un certain délai;
- ne pas envoyer d'offres comportant des montants facturés imprimés après coup s'il n'est pas clairement indiqué qu'aucune facture n'a été établie.

**Arrêt du Tribunal cantonal de Zoug du 8 janvier 2004 dans l'affaire opposant la
Confédération helvétique, représentée par le Secrétariat d'État à l'économie seco
(demanderesse) à XY SA, Zoug (défenderesse) pour concurrence déloyale**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2004
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	10
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	16.03.2004
Date	
Data	
Seite	983-983
Page	
Pagina	
Ref. No	10 137 445

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.
I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.